

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1982)  
**Heft:** 1787  
  
**Rubrik:** Educational opportunities in Switzerland

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Swiss Life



## The Swiss Life Insurance and Pension Company

offers through its

**United Kingdom Branch:**

*For Individuals*

**ALL CLASSES OF  
INDIVIDUAL LIFE ASSURANCE  
AND ANNUITIES**

*For United Kingdom Companies*

**GROUP PENSION,  
LIFE ASSURANCE  
AND GROUP PERMANENT  
HEALTH INSURANCE SCHEMES**

*For Multinational Companies*

**THE MASTER COVER CONTRACT**

Savings in costs

by means of multinational pooling

*Further details may be obtained from  
Swiss Life's offices at:*

9-12 Cheapside London EC2V 6AL  
Telephone 01-236 3841

**Schweizerische Lebensversicherungs-und  
Rentenanstalt**

**A Mutual Company Incorporated in  
Switzerland in 1857**

**ASSETS EXCEED £3,500 MILLION  
ANNUAL INCOME EXCEEDS  
£850 MILLION**

# Swiss Life



## EDUCATIONAL

**DIAVOX**



**Modern Institute of Languages**

19, avenue de Beaulieu,  
1004 Lausanne  
tel. 021/37 68 15

**French, German, English**

The most up-to-date methods.  
Intensive day courses from  
4-11 weeks in small groups of  
adults from 16, or private  
lessons.

Preparation for public exams.  
Aims: Fluent oral and written  
communication.

**LA FONTANELLE**

**Vevey,**

**Lake of Geneva**

**INTERNATIONAL  
SCHOOL FOR GIRLS**

French and other  
languages.  
Audio-visual for beginners.  
Domestic science and  
secretarial.  
Winter sports.  
Holiday course –  
July-August.

*Principals:*

*Mr & Mrs D.A. Savage  
Tel: 021/51 33 58*

**AIGLON**

**SWITZERLAND**

The British International  
University Preparatory  
School in the French  
Swiss Alps

- 250 boarding boys and girls (11-18 years)
- Oxford G.C.E. 'O' and 'A' Levels
- American College Board
- University preparation US, UK, Canada, Europe
- Good sports, ski-ing and mountain excursions
- Character building emphasised
- Summer Courses with English and French tuition

*For further information  
and entrance requirements,  
apply to:*

*Philip L. Parsons,  
M.A. (Cantab),  
Headmaster,  
Aiglon College,  
1885 Chesières-Villars,  
Switzerland.  
Tel: (025)35 27 21  
Telex: 456 211 ACOL CH*



**International School of  
Geneva  
Ecole Internationale de  
Genève**

62 route de Chêne,  
1208 Genève  
Tel: 36 71 30

international education in a  
Swiss environment

- Maturité Fédérale Suisse
- International Baccalaureat
- Baccalaureat Français
- GCE
- American College Boards

Boarders from age 11  
winter and summer sports,  
university guidance



International girls' school  
**Sunny Dale**

CH-3812 Interlaken-  
Wilderswil  
Phone 036/22 17 18  
Irene Gaugler, prop.  
and dir.

Excellent references

Thorough study of **French,  
German, English** with official  
diplomas. (Alliance Française,  
Goethe-Institute, Cambridge-  
Certificate)

Commercial branches, Arts,  
General education, savoir vivre  
Domestic science. Summer and  
winter sports in excellent climate.  
Our concern is the broadening of  
interest and development of  
self-confidence.

**VOCATIONAL GUIDANCE**  
Individual personality development  
Scholastic year and summer language  
courses in July.

Parents, our **free**  
advisory service  
helps you to choose the

**RIGHT SCHOOL  
in the  
RIGHT PLACE**

- more than 60 private schools and institutes
- teaching: well reputed for its quality and diversity
- Summer and Winter sports

**LAKE OF GENEVA  
REGION**

Canton of Vaud - SWITZERLAND

- favourable environments for studying
- hub of a vast network of international lines of communications
- beautiful landscape - healthy climate

**PRIVATE SCHOOL  
ADVISORY BUREAU**

10 Ave de la Gare CH-1002  
Lausanne  
Tel 021/22 77 71 Telex 24390



Under the patronage of the  
Association of private schools  
(AVDEP) and the Tourist Office  
of Lake of Geneva Region (OTV)

## Subjects may vary but the standard is the same

EDUCATION in Switzerland is administered principally by the cantons (of which there are 25, each with its own Department of Education) and local authorities. As in England the Federal or Central Government has no power to determine the curriculum of public or private schools.

The Federal Authorities only intervene in order to establish certain standards below which education must not fall, as well as the requirements of the "Federal Maturity Examination", the school-leaving certificate which enables the entrance to universities.

Each canton enacts its own laws for the maintenance, support and administration of its public school system.

The principle of free, compulsory education is maintained throughout the country but within this framework, account is taken of regional differences and traditions, particularly at the primary school level.

Thus the school systems within the Swiss Confederation vary from canton to canton but, as in England, it is possible to detect general characteristics, particularly at secondary school and university levels.

In general, the pattern of primary education is that all children go to a common school between the ages of six or seven and 10 or 11.

Then, as in England, pupils either continue at primary

school or enter a cantonal secondary school establishment, comparable to the English grammar school.

At 16, after passing final examinations, education may be continued at the gymnasium (senior high school) which the student leaves two or three years later after obtaining his "baccalaureat" or "Swiss Maturity Certificate".

At the secondary school and gymnasium young people already tend to specialise, in classical (Latin-Greek or Latin-modern languages), scientific (mathematics-sciences), or commercial.

Entrance to the commercial schools is at 14. For technical schools of secondary level the age of entry is 15. These schools provide a general education along with vocational training.



Intensive courses in French  
Preparation for the GCE  
American section CEEB  
International Baccalaureat  
Swiss Federal Maturity  
Summer courses

A complete education from Kindergarten to University.  
Serious studies encouraging independent effort.  
Character building through sport, games, theatre and cultural activities.

Day school.

Boarding school organised in small groups to create a family atmosphere.

We should be happy to give more detailed information  
by letter or by telephone (021) 32 11 22

### Le Manoir International school for young ladies Ch 2520 La Neuveville (lake of Bienne) Tel: (038) 51.36.36

Le Manoir is an international boarding school for young ladies, influenced by the best Swiss and English educational principles. Certificate and Diploma in French, English and German, Italian and Spanish, General Knowledge, Commercial branches, Secretarial Diploma. Domestic Science. Modern installations, language laboratory, tennis courts, covered swimming pool. Sauna. Sport ground for volley and basketball. Chalet at Wengen in the Alps.

Swiss and foreign references since 1939.

Summer holiday courses.

Principal:

Messrs. G. and J. Voumard,  
Anglo-Swiss family



le petit poucet

Ecole active bilingue  
Boarding School in the  
Swiss Alps  
Boys and girls aged from 5  
to 12  
Primary classes only  
French language  
programmes  
Scholastic year and  
summer courses

Information:

Alain Spadone  
CH. 1884 Villars Chesières  
Tél: 025.35.22.30  
Télex: 456.222. LPP + CH

### HAPPY CHILDHOOD THROUGH STUDIES



BOARDING FOR  
BOYS AND GIRLS  
aged from 5 to 15

FRENCH PROGRAMMES  
CP to 3rd form; O-Level

Intensive tuition in French

Holiday Courses — Summer,  
Christmas, Easter.

Directors: Jean and Mathilde Wegmüller

Ch-1807-Blonay/Montreux Tel: 021-531193



### ST. GEORGE'S SCHOOL

1815 Clarens-Montreux

British girls' boarding school, founded in 1927.

Beautifully situated by lake side. Purpose built:  
Extensive grounds. All sports.

Preparation for G.C.E., S.A.T. and university entrance.

Enquiries:

The Rev. L.V. Wright M.A.

Tel: (021) 61.34.24 — Telex: 453131 geor



### MONTMIRAIL CH - 2075 NEUCHÂTEL

Phone 038/33 22 41

Girls boarding school 15-19 years.  
Family atmosphere. One year course.

FRENCH (Alliance Française)

Language lab, audio-visual method.  
Commercial branches. Domestic science.

SUMMER HOLIDAY COURSE